

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
BUREAU OF INDIAN STANDARDS (BIS)
AND
SLOVENIAN INSTITUTE FOR STANDARDIZATION (SIST)

PREAMBLE

This Memorandum of Understanding (MOU) between Bureau of Indian Standards (further referred to as BIS) and the Slovenian Institute for Standardization (further referred to as SIST) has been agreed to establish technical cooperation in the field of standardization with the aim of exchanging the information and facilitation of mutual trade of goods and services between India and Slovenia, within the frames of their competences and in accordance with their national legislation, in line with WTO/TBT Agreement.

Article 1

SCOPE

The scope of this MOU is to facilitate closer cooperation and provide a mechanism by which BIS and SIST can work together towards the common aim of strengthening standardization and training activities and facilitate sharing of its expertise.

Both parties agree to co-operate in:

- exchange of information and documents in the field of standardization;
- exchange of experience in both national standards bodies by inviting experts;
- cooperation in the field of international standardization projects;
- cooperation in educational and training activities.

Article 2

AREAS OF COOPERATION

The co-operation between BIS and SIST will be carried out through:

- mutual exchange of basic and other documents in the field of standardization;
- mutual exchange of experience, technical discussions, training, seminars, conferences, etc.;
- participation of invited experts in seminars, conferences and workshops organized by BIS and/or SIST.

Article 3

PROGRAMME

Both parties agree that the cooperation shall be performed according to an annual co-operation programme adopted at the end of each year for the next one-year period. In this programme, subjects and terms, expert exchange, including number of experts to travel to the other country and the number of scheduled days, financial issues etc. shall be determined.

If no programme is adopted, actions will be mutually agreed by duly authorized representatives of BIS and SIST.

Article 4

EXCHANGE OF INFORMATION

Both parties agree that the acquired information can be used without any restriction unless the contracting parties make other provisions.

The delivery of the information to the third parties is possible with the permission of concerned party only.

Information on conferences, discussions and their results can be published after consultations and both parties' approval only.

Article 5

FINANCING

Both parties agree that the costs related to any activity under this MOU shall be decided on mutual agreed terms and conditions.

Article 6

DURATION

Validity of this MOU is acceptable till both parties agree. It shall come into effect on the date of signature by both parties. It may be terminated by either party by giving notice in writing three months in advance.

This MOU may be amended and supplemented on mutual agreement of the two parties.

Article 7

LANGUAGE

Both parties agree to use English as the working language.

Article 8

SETTLEMENT OF DISPUTES

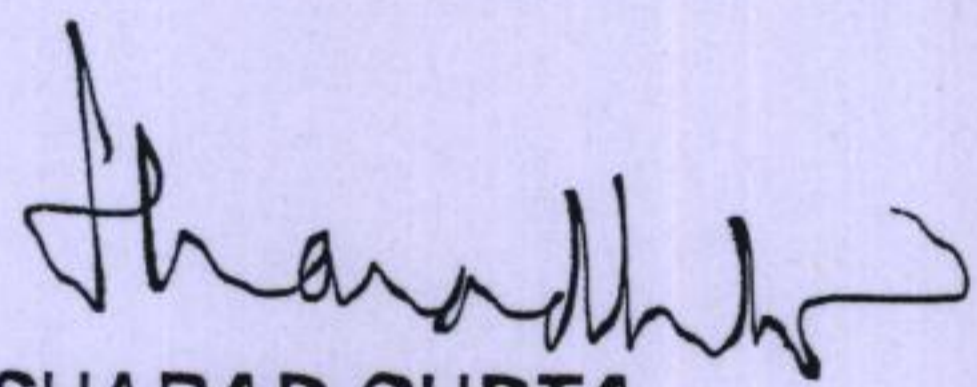
Any dispute, controversy or claim arising from this MOU shall be settled by mutual consultations and negotiations.

Article 9

FINAL PROVISION

Signed in New Delhi on 14 June 2011 in two originals in English, one copy for each of the two parties.

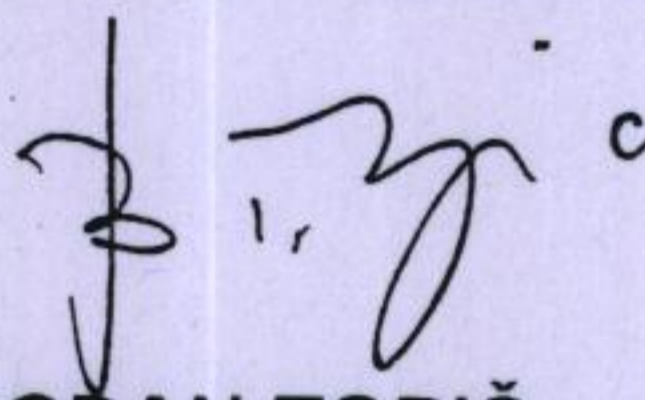
Signed on behalf of
Bureau of Indian Standards



SHARAD GUPTA
Director General

BUREAU OF INDIAN STANDARDS

Signed on behalf of
Slovenian Institute for Standardization



BOGDAN TOPIČ
SIST President

**SLOVENIAN INSTITUTE FOR
STANDARDIZATION**